



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Puławska 125 , 02-707 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / EC type-approval <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / extension of EC type approval <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / refusal of EC type app <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / withdrawal of EC type approval <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 <sup>(2)</sup> Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup> of the European Parliament and the Council of 12 May 2011.

Numer homologacji typu WE:

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0458\*00**

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

Nie dotyczy

Reason for extension

Not applicable

### CZĘŚĆ I / SECTION I

- 0.1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** STEELER  
*Make (trade name of manufacturer):*
- 0.2. **Typ / Type:** TRAFIC-R1960-S
- 0.3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:** Wygrawerowany napis  
*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:* Engraved inscription
- 0.3.1. **Położenie tego oznakowania:** W dolnej lewej części orurowania.  
*Location of that marking:* On the left mount of the underride guard
- 0.5. **Nazwa i adres producenta:** STEELER Marcin Piasecki  
*Name and address of manufacturer:* ul. Grodzieńska 78/4,  
16-100 Sokółka, Polska/Poland
- 0.7. **Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**  
*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*

**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**  
*Engraved inscription in on the left mount of the underride guard.*

**0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**

*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*

**STEELER Marcin Piasecki  
ul. Grodzieńska 206 ,  
16-100 Sokółka, Polska / Poland**

**0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):**

*Name and address of the manufacturer's representative (if any):*

**Nie dotyczy  
Not applicable**

**CZĘŚĆ II / SECTION II**

**1. Dodatkowe informacje:**

*Additional information:*

**Patrz dodatek  
See appendix**

**2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**

*Technical service responsible for carrying out the tests:*

**Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron,  
Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,  
ul. Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka,  
Polska / Poland**

**3. Data sprawozdania z badań:**

*Date of test report:*

**08.12.2020 r.**

**4. Numer sprawozdania z badań:**

*Number of test report:*

**LBH 070/2020**

**5. Uwagi:**

*Remarks:*

**Brak uwag  
Without remarks**

**6. Miejscowość / Place: Warszawa / Warsaw**

**7. Data / Date: 18 grudnia 2020 r. / 18<sup>th</sup> of December 2020**

**8. Podpis:**

*Signature:*





**Załączone dokumenty:**

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document No.:**

**308/2020**

- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:**

**LBH 070/2020**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / Delete where not applicable.

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / Insert numer of amending Regulation

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0458\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0458\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Method of attachment:* *See Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **Patrz Dokument Informacyjny**  
*Assembly and mounting instructions:* *See Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>	
<b>Adam Opel AG</b>	<b>Vivaro B</b>	<b>X83</b>	<b>Wszystkie/ all</b>	<b>e1*98/14*0170*...</b>	
		<b>F7</b>		<b>e1*2007/46*0575*...</b>	
<b>RENAULT S.A.S.</b>	<b>TRAFIC</b>	<b>JL</b>		<b>e2*98/14*0213*...</b>	
		<b>L</b>		<b>e2*2007/46*0014*...</b>	
<b>Nissan International S.A.</b>	<b>NISSAN NV300</b>	<b>4</b>		<b>Wszystkie/all Facelift 2014</b>	<b>e2*2007/46*0037*...</b>
		<b>E4</b>			<b>e2*2007/46*0154*...</b>
	<b>NISSAN NV300- X82</b>	<b>J4</b>	<b>e1*98/14*0271*...</b>		

**2. Uwagi:**  
*Remarks:*

**Brak uwag**  
*Without remarks*





3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/fail
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	12,3	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		14,9		
		10,5		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	2,96	mm	zaliczone <i>pass</i>
		4,95		
		4,09		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	103	g	zaliczone <i>pass</i>
		127		
		139		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> <i>not applicable</i>

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
*the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm*

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
*the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm*

